

1841 - 1932

Más recuerdos y comparaciones

Ayer vió el lector quién, de la parte de acá, impulsó a Navarra el Estatuto de 1841: Unos pocos señores (pertenecientes todos a los grupos de liberales, sin arraigo en el país, mucho menos numerosos que los republicanos hoy, que renunciaron la secular soberanía política de Navarra sin preocuparse de someter tamaño cosa a los ayuntamientos ni al pueblo de Navarra. Vamos a ver, en este artículo, con quien pactaron o concertaron y a qué unidad constitucional quedó sometida la católica Navarra en virtud de aquel pacto.

La Ley paccionada se promulgó por Don Baldomero Espartero como Regente de la Corona Española. ¿Será necesario recordar la significación en la Política de nuestra Península de aquel general? Sabido es por cuantos conocen, siquiera sumariamente, la historia de nuestro siglo XIX que Espartero encarnó los mayores avances revolucionarios y antirreligiosos que se padecieron en España en los dos primeros tercios de aquella Centuria. ¿Y las Cortes? ¿De qué catadura eran los elementos predominantes en las Cortes que votaron la ley del 41? Pues, también, de lo más antirreligioso y antitradicionalista que se conoció en aquella época. La Ley de 1841, el Estatuto de 1841, tan preciados después por tantos piadosos varones, forma parte de un elenco legislativo en que figuran la abolición definitiva de los mayorazgos, medida tan subversiva entonces como hoy pueda serlo la legislación agraria de la República, la supresión del Diezmo, con quebranto de los Sagrados Cánones de la Iglesia de Jesucristo y la expropiación de los bienes del Clero Secular, que las Cortes anteriores, liberales pero más moderadas le habían devuelto, declarándolos Bienes Nacionales, lo mismo, exactamente lo mismo que la República ha hecho con los que poseían los Jesuitas.

La Ley de 1841, el Estatuto de 1841, sucesor de la de 25 de Octubre de 1839, sometió el Régimen especial de Navarra a la "unidad constitucional de la Monarquía" Española. Rechacemos la interpretación que a ese sometimiento se ha pretendido dar en la España Castellana, según la cual Navarra, o quienes en su nombre pactaron, se sometieron voluntariamente a cuantos unitarismos se consignasen en todas las constituciones futuras. Pero lo que no puede dudarse es que, al menos, hubo sometimiento a la unidad constitucional de la Constitución entonces vigente. Lo era la promulgada en 1837 en la misma Legislatura que acordó esculpir con letras de oro en el Congreso los nombres de Riego, el Empecinado, Mariana Pineda y Torrijos, de quienes se proclamaron nietos, sino hijos, los padres de la actual República báica. Aquella Constitución a que fue sometido el Régimen de Navarra se encabezó como obra de revisión y modificación de la celebradísima de Cádiz, publicada en 1812. Esta, la de Cádiz, se ha reputado siempre, en el campo de las derechas españolas tradicionalistas, y con razón, como puerta por donde fueron entrando en la Católica España las libertades de perdición. Pues bien, ¿ganaron los antiestatutistas por escrúpulos religiosos, por huir del horrible pecado de enajenar el Estatuto en la Constitución actual. La de 1837 significó, en relación con la del 12, un avance hacia el laicismo del Estado enorme, trascendentalísimo. Los liberales gaditanos, aún consignaron que la Religión de la Nación española

era y sería siempre la Católica, única verdadera y que se prohibía el ejercicio de cualquiera otra; pero en la revisión y modificación de 1837 se suprimió todo eso, se omitió la oficialidad de la Religión Católica y sólo se dijo que "la Nación se obligaba a mantener el Culto y los Ministros de la Religión Católica que profesan los españoles", es decir que se aceptaba el hecho de que los españoles eran católicos, por el Estado, aunque les pagaría su Culto y Clero, no se consideraba oficialmente católico ni consideraba a la nación, como tal, católica. Novedad que a la sazón significó un avance tremendo hacia la izquierda, tanto, en sentido relativo, como puedan serlo los sectarismos del presente momento histórico.

Verdad, lector, que es sugestivo y emocionador el estudio de la Historia. He ahí, en brevísima síntesis, relatada de la del pacto ley de 1841 en relación con las circunstancias políticas en que se hizo y comparadas éstas con las en que se ha venido elaborando el Estatuto. Claro está que yo repruebo como el que más y he, de hecho, reprochado muchas veces aquella faena del Estatuto de 1841, como podemos denominar la famosa ley. Pero aquel Estatuto, de origen legítimo, pactado con la Revolución liberal del siglo XIX, y pactado sólo por media docena de señores liberales españoles, tenía algunas cosas estimables, a saber: un cuerpo pequeño e inalterable, que permitía vivir a los contribuyentes navarros en situación mucho menos onerosa que los de Castilla; una facultad en virtud de la cual podían los papas, sobre todo los papas acomodados, enviar al cuartel y aún a la guerra en sustitución de sus hijos, a cualquier castellano, extremeño o andaluz demélico que se vendía por unas pocas onzas... etcétera, etcétera. Y las gentes de todo color, de la derecha y de la izquierda, aunque todo eso estaba encajado y pactado con las Constituciones de España y con el Régimen que trajo las libertades de perdición y expropió a la Iglesia, no tuvieron jamás escrúpulo de aceptar las susodichas ventajas. E hicieron bien. Hicieron lo que debieron, porque no se les ofreció opción para otra cosa. Y no cometieron la necedad de renunciar al disfrute de algunas de las muchas autonomías que, por Fuero, correspondían a Navarra, lo que no me explico es la conducta que han seguido ahora. No me la explico sobre todo en quienes anhelan la Reintegración Foral. No puede explicarse como no sea que estimen más un cuerpo baralico que la Enseñanza, la Justicia, las Cortes... y la convivencia fraternal con los que son carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre.

Jesús ETAYO.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

Inauguración del Batzaki de Betelu

Se ha fijado definitivamente la fecha del 25 de este mes para la inauguración de esta nueva entidad patriótica debida a los esfuerzos de los buenos "abertzales" de Betelu.

Con este motivo se preparan diversos actos de carácter nacionalista de los cuales tendremos al corriente a nuestros lectores.



Aspecto de la 'calle Calderería' después de la tempestad de granizo. (Foto G. Zaragüeta).

La granizada de ayer

Todos los comentarios de ayer en Pamplona, giraban acerca de la gran pedregada que cayó sobre la ciudad durante las primeras horas de la tarde.

Fue tanta y de tal tamaño la piedra que cayó durante cinco minutos, que en algunas calles, como las de Calderería, San Antón, Mañueta y otras, alcanzó una altura de cuarenta centímetros.

El granizo imposibilitaba el tránsito rodado, y hubo necesidad de que brigadas de obreros municipales trajeran activamente para amontonar la piedra a un lado de la calle. Más tarde los bomberos, cuyo auxilio fue requerido urgentemente, realizaron trabajos para quitar la piedra; consiguiéndolo después de un largo rato.

En las calles de Calderería y Mañueta, la piedra amontonada alcanzaba más de un metro de altura.

Respecto al daño que haya podido causar en los campos, según nos informan no es tan importante como se temió en los primeros momentos. Ello se debe a que la pedregada alcanzó una faja de terreno relativamente estrecha y no muy larga. Recorrimos el término de Pamplona, alejándonos a los pueblos cercanos, y pudimos comprobar que los daños de la pedregada alcanzan a los terrenos enclavados entre Gizar y Huarte de Pamplona. Y esto en una faja no muy ancha, como decimos anteriormente.

Con esto no queremos decir que no sean terribles los daños causados a los agricultores. Nada más lejos de nuestro ánimo. Queremos demostrar que los perjuicios con ser muy grandes, son menores de lo que se temían.

En el camino de Barañain vimos fincas cuyo aspecto nos llenó de pena. Los trigos aparecían echados por completo, perdidos en absoluto. No parecía sino que el fruto había sido segado.

Si nos atenemos al testimonio de los más ancianos, podemos asegurar que jamás o por lo menos en muchísimos años, había caído sobre Pamplona tan enorme pedregada.

Es muy doloroso que después de tantos afanes y de tantos trabajos, en el momento de ir a recoger el fruto de ellos, venga una tormenta a destruir tantas esperanzas... y tanta riqueza!

Muy difícil y dura es la vida del labrador, pero si sólo fuese eso...

Excusamos decir que compartimos sinceramente el gran disgusto que han tenido que experimentar los agricultores damnificados por la tormenta.

Disgusto tanto mayor, cuanto la cosecha se les presentaba este año más rica y enajada que nunca.

De creer a las noticias que se nos han suministrado, el rublado traía la siguiente trayectoria: Desde Mues y Los Arcos por las proximidades de Estella hacia Echauri; de Echauri a Pamplona y de aquí hasta Biurrun, corriéndose hacia el Valle de Elorz.

Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

Celebró el día de ayer, a las 7 de la tarde, sesión ordinaria la Junta de la Casa Misericordia.

Presidió la misma el señor Lacabe y asistieron varios señores vocales. Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por la Administración.

Se autorizó la salida del Asilo a dos niños.

La Junta quedó enterada de un avance presentado por la Administración, del resultado obtenido en las corridas de toros de las fiestas de San Fermín.

NOTAS MEDICAS

La longevidad y el matrimonio

Existe una correlación muy clara entre el grado de longevidad de los cónyuges, según demuestra Karl Pearson.

Sucedo que los hombres destinados a llegar a viejos, proceden cual si eligieran una mujer que ha de vivir muchos años. En cambio, los maridos destinados a morir jóvenes se casan, generalmente, con mujeres que mueren jóvenes también. Hay en ello una selección inconsciente desde el punto de vista de la vitalidad general.

Tal teoría resulta del estudio hecho sobre la edad a que fallecieron gran número de matrimonios con datos sacados de las inscripciones tumulares de cierto número de cementerios.

TEMAS SOCIALES

El estímulo de la propiedad

A medida que el hombre aplica su inteligencia al estudio de la naturaleza con mejor método y perseverancia descubre nuevos tesoros, hechos de una complejidad tan enmarañada que asusta; pero que luego logra ver armónicos y enlazados a mil otros fenómenos que jamás se había sospechado relacionados con aquellas causas.

Estos métodos que en las ciencias experimentales nos asombran cada día con nuevas y superiores maravillas han producido un afán de renovación en el estudio de las demás ciencias, y ha dado excelentes e insospechados frutos aun en las ciencias filosóficas y sociales llegando a ver sujetos a leyes muchos fenómenos que parecían libres de toda regla por intervenir la libertad humana. Es evidente que así como la naturaleza física no es un cómputo de cosas maravillosas e inevitablemente ligadas entre sí; del mismo modo en el mundo moral, en la sociedad humana, todo está ligado por leyes, de orden físico y de orden moral.

No puede quitarse modificarse una pieza sin que se resienta el conjunto. No es posible prescindir de una institución, de una ley natural sin que tenga su terrible repercusión en toda la sociedad. Así ocurre con la propiedad, que es una exigencia de la naturaleza, como afirman categóricamente las encíclicas.

La propiedad está tan en lo íntimo de la sociedad que aparece mezclada con su nervio y con su vida, siguiendo el ritmo de todas sus vicisitudes. Cuando la propiedad está tranquila, la sociedad también lo está; cuando es estable, la sociedad también lo es; cuando la propiedad está insegura, la vida social se desmorona; si la propiedad es fugaz y aleatoria, la sociedad tiene las inquietudes y espasmos de la fiebre abocada a las crisis de los grandes trastornos; si la propiedad desaparece, no llamamos sociedad a la aglomeración humana que queda; será el infierno, la selva frenética de locura o un rebaño de esclavos, que pasará como una ráfaga inflamada dejando la tierra calcinada.

La propiedad satisface todas las necesidades del individuo y es su providencia que le hace mirar serenamente el porvenir; la propiedad es el bienestar tranquilo, es, a veces, la holgura placida y aun el placer y el disfrute de las delicadas emociones de lo bello; es el hogar tranquilo, es el bienestar de la esposa querida, de la venerada ancianidad de los hijos, el tesoro más grande del corazón; es el gozar de la familia el porvenir de los hijos; la propiedad es instrucción, los periódicos, los libros, el maestro y el guarda, y el camino y el juez y el soldado y el estado, y todo en fin, porque todo es un tesoro que poseemos y todo se sostiene con nuestras aportaciones con una parte de nuestra propiedad.

Por ese enlace misterioso que tiene con todos los órdenes de la sociedad se ve la admirable tendencia que hay en el hombre a poseer. Es una tendencia universal, en todos los hombres, en todas las edades, en todos los pueblos. El hombre quiere poseer. No necesita razonar esta tendencia. Cuando se le ofrece poseer siente un estímulo vigoroso que acrece sus fuerzas, y en la medida que es más segura y más grande la ganancia, es mayor su empeño. Mirad cómo el mayor lucro atrae los trabajadores, aunque dejen sus trabajos y familias y su país; vedes cómo centuplican su rendimiento cuando trabajan a destajo o en provecho propio. Observad cómo cesan los trabajos mal remunerados; cómo se crean nuevas industrias y se amplían cuando su explotación es provechosa; ved cómo languidecen y mueren si no hay ganancias.

Y elevando un poco la mirada ved cómo junto a la ganancia florece el bienestar material, es fácil la armonía familiar y social, cuando la abundancia, se desarrolla la industria y el comercio contribuyendo a la prosperidad general.

Ciegos son los que no lo ven. Y ese estímulo maravilloso que obra en el tajo, en el taller, en el interior de la casa, en el campo porque lo lleva el hombre con su

propia naturaleza, no se puede amputar, ni se puede suplir con cosa alguna.

¿Cómo es posible que haya algo una inteligencia, una autoridad que sepa interesar a todos y en todo momento para tan diversos fines como lo hace la propiedad? ¿Cómo es posible que tenga nadie esa generosidad y esa sabiduría de querer siempre lo que a todos conviene y armonizar todas las tendencias con tan maravillosa perfección?

Aun en Rusia no ha sido posible, a pesar de los esfuerzos inauditos realizados, llegar a la supresión total de la propiedad individual; y el resultado de suprimir la propiedad ha sido ese desbarajuste espantoso, ese malestar general en que todo falta; no hay estímulo para el trabajo y se ha apelado a la fuerza obligando al trabajo, con jornadas extremas, trabajos forzados bajo sanciones severísimas.

¿Qué locura unos hombres sin corazón, sin inteligencia, sin interés por el pueblo, suplir el estímulo que pone en cada alma las necesidades más apremiantes, los amores más vivos, los afectos más delicados y los más elevados sentimientos del espíritu!

PRÓXIMA EXPOSICIÓN REGIONAL

Del 18 al 28 de Agosto próximo, se celebrará en Bilbao, la del motor, sus accesorios y radio

Del 18 al 28 de Agosto próximo, se celebrará en Bilbao la "Exposición Regional del Motor, sus accesorios y Radio", para dar ocasión a exponer y propagar cuanto se haya realizado en todos sus importantes sectores del Comercio y de la Industria.

Patrocina ese Certamen —que promete revestir extraordinaria importancia— el Excelentísimo Ayuntamiento de la invicta Villa y la Excelentísima Diputación Provincial de Vizcaya, con la colaboración de diversas entidades económicas y deportivas de la progresiva provincia hermana.

Los propósitos de la Comisión organizadora, recientemente constituida, son reunir en un local lo más significativo de la industria del automóvil y delacrar lo que la producción española haya aportado en estos últimos años. Cuenta para ello con la favorable acogida que espera recibir de todos los comerciantes e industriales, que dedicándose a dicho ramo, sientan la necesidad o la conveniencia de concurrir con sus artículos o de acudir a ver lo que se haya de exponer.

La Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra, deferente a la invitación que se le ha hecho para propagar la próxima Exposición del Motor, sus accesorios y Radio de Bilbao, hace pública su celebración, sin perjuicio de que, independientemente los electores de la misma que se dediquen a negocios de la referida clase, puedan solicitar ejemplares del Reglamento, hojas de inscripción y cualesquiera otros detalles, de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la referida Capital (Rodríguez Arías, 8), o de la "Peña Motorista" (Gran Vía 27).

Coros Vascos

Se ruega con especial interés a todos los señores que componen el Ontéon del Centro Vasco acudan sin falta hoy miércoles a las ocho en punto de la noche a este Centro a fin de continuar los ensayos.

Lea usted LA VOZ

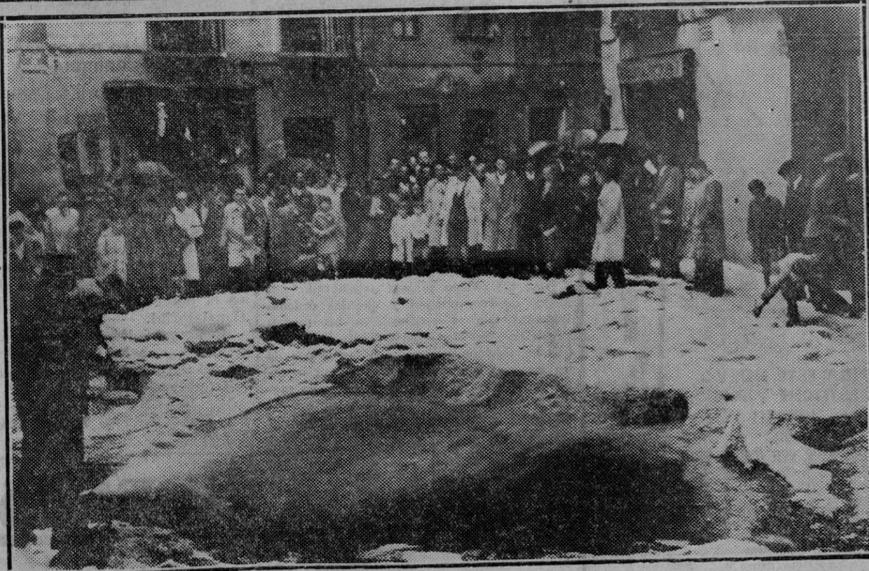
Suscripción Pro Navarra y Alava

Prosigue el curso previsto la gran suscripción abierta por E. B. B.— Consejo Supremo del Partido Nacionalista Vasco — para atender a la campaña de difusión y propaganda de nuestros ideales en las regiones hermanas de Navarra y Araba.

He aquí la lista recibida ayer por la Comisión:

Junta Municipal de Mundaka...	50 ptas.
Batzoki de idem...	25 "
Primera lista de idem...	100 "
Junta Municipal de Motriko...	25 "
Euzko Batzokija de idem...	25 "
E. A. B. de idem...	25 "
Grupo Mendigoxales de idem...	25 "
E. A. B. de Beogoña...	25 "
Batzoki de Zorrotxa Abando...	25 "
E. A. B. de Bermeo...	150 "
Detalle de la primera lista de Napan Buru Batzarra	
Don Javier de San Julián...	2.000 "
Don Serapio de España...	2.000 "
Don Esteban de Valencia, Pbro...	500 "
Don Javier de Ziga...	600 "

La Comisión ruega encarecidamente a todas las J. M., Batzokis, Juventudes, grupos de E. A. B., de Mendigoxales, etc., que comuniquen con rapidez las cuotas oficiales que vayan suscribiendo y que intensifiquen su labor acerca de los afiliados y socios para que las listas de cada pueblo sean completas sin que nadie, dentro de sus posibilidades, deje de concurrir a esta suscripción, que, como es sabido, se cerrará el día de fin de Deuna, 31 del corriente mes.



El granizo que la tempestad amontonó en el cruce de las calles Navarrería, Curia, y Doña Blanca. (Foto G. Zaragüeta).

ECOS DE SOCIEDAD

LA BOINA

Por haber insinuado un día que la moda de la boina vasca no se prestaba a todas las circunstancias, que el casaca no se adecuaba a todas las cabezas, he recibido protestas —cortesías desde luego— acompañadas de argumentos, que no me convencieron.

Si, en efecto, la boina es cómoda, barata y buena, así para el sol como para la lluvia, y además ocupa poco sitio y no teme los accidentes. Se adapta a todas las transformaciones, como el sombrero famoso de los prestigiosos que tanto nos ha divertido en nuestra infancia. La boina era deliciosa cuando la llevaban las muchachas de aquella región vasca, en todas las clases sociales; respondía al tono general de aquellas juventudes, a su desenvolvimiento, a su afición a la caza y a la pesca y al deporte de toda índole.

Después, seduciendo a las modistas. Luego fué llevado por las parisinas más elegantes, y hoy día su uso es general.

Pero yo vuelvo a mi primera opinión, y digo atrevidamente: Pues bien, la fantasía ha cumplido ya su tiempo; si la boina es propia para los ejercicios deportivos y para viajar, en un salón no está bien, es incorrecta y hasta ridícula.

En el momento en que iba a desenvolver mi argumentación, leo en el "Intransigente" reflexiones sobre el asunto que traducen tan bien mi manera de pensar, que no resisto al gusto de reproducirlas:

"En el momento en que se sacan a luz los muestrarios de sombreros primaverales que tejen sobre la cabeza coronas de flores, algunas mujeres, jóvenes y bonitas, lanzan la moda de la boina vasca. La llevan con mucha elegancia, inclinada a un lado y tal suerte, que el pelo por un lado y la tela por otro, crean un equilibrio muy extraño, que presta a esas jóvenes cabecitas aduadía y aplomó."

Pero es un verdadero esfuerzo que exige una gran elegancia natural. Hay que desconfiar de las modas, simplificadoras hasta tal exceso, porque por poco que se desdibujan no tardan en caer en la vulgaridad.

La boina vasca debe seguir siendo una fantasía. Exige el traje sastré, el paño, las alamedas. Solo cabe, si no se convierte en hábito, o lo que es lo mismo, en abandono."

No se puede expresar con mejor sentido ni medida una opinión que no es tan sólo de mi colega y mía, sino que está compartida por todas las personas de buen gusto en ambos sexos y especialmente por los caballeros.

FRUFU.

Pérdida de dos caballos

En la noche del 9 al 10 del corriente se extraviaron de la Ripa de Beloso de Pamplona, dos caballos de siete años, negros, uno lleva un tizerazo en el brazuelo izquierdo y una cicatriz en el pie derecho, y el otro un tizerazo en el brazuelo derecho y dos más en la carrillera derecha, los dos de seis cuartas y media de alzada. El que sepa su paradero avisará a José Izui, Barrio del Mochuelo (Pamplona) quien abonará gastos y gratificará, teléfono 2046.

VIAJES

De su viaje de bodas han regresado don Juan Sanz y su bella esposa.

De Carcar, al Párrico de Beriozar don José María Solabre.

De Tafalla la bella y culta profesora María Camino Oscoz.

A Zaragoza la bella señorita María Jesús Landa.

A Bilbao don José Luis Bilbao y Olaeta.

De Villafranca de Oria el conde de Villafranca.

De Maya don Juan Antonio Oscoz.

A Tolosa el ex Gobernador Civil de Navarra don Ramón Bandrés.

PHOTOMATON

La fotografía de última moda en París, Londres y principales ciudades extranjeras.

La fotografía del público elegante.

Especialidad en niños.

Seis fotografías diferentes en 8 minutos por 2 pesetas.

Visitado en la feria

A Tolosa los doctores don Luis Lasquivar y don Miguel Azcue.

A Bilbao don Bernardo de Barroeta, don Laureano Ossorio y don Aurelio de Astrain.

De Palma de Mallorca don Balduino Aristarán y su distinguida esposa doña Hermene Ardanaz.

A Burgolet don Pilar Castiella.

A Erroz (Araquil) don Pablo Erenchu.

De Canarias el capellán castrense don Faustino Velasco.

De Carcar el maestro don Germán Echeverría.

A Monreal don José Gregorio Zuazu y don Santos Erviti.

Regresaron de Marcilla el M. I. Sr. Ganónigo don Alejo Eleta y su distinguida hermana Paca.

Para Irún don Florencio Lizaur.

A Vitoria don Ceferino Yanguas y su distinguida esposa.

A Tafalla don Telesforo Torres.

A Sos del Rey Católico don Ricardo Estobalite.

Para Lerín el Secretario municipal don Jaime Fortun.

De San Adrián don Joaquín de Marchalar.

De Roncal el propietario don José Glaría.

De Madrid el comandante de Estado Mayor don José Troncoso.

A Zarauz don Ramón Solano y familia.

Al Baleario de Belasocain han llegado:

Don Serafín del Cura y señora Juana Arza, de Madrid.

Doña Encarnación Lizarraga, de ídem.

Don Silvestre Sánchez y señora Angela Terés, de Zaragoza.

Don Ramón Díez y sobrino José Luis, de Pamplona.

Del mismo Baleario ha salido:

Don Antonio Sanz, para Villanueva de Araquil.

NABOB

Manzanilla en flor legítima de Mahón

VARIAS

El culto y simpático joven de Peralta Arturo Azpiroz se ha examinado por libre de Ingeniero y primer curso de la carrera de Derecho en la Universidad de Zaragoza y ha obtenido matrícula de honor.

Para él y sus buenos padres nuestra más completa enhorabuena.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

Anteayer vistieron sus primeros trajes de mujer, entrando en sociedad las encantadoras señoritas Vichory Maisonave y Lupe Mena, hija esta de nuestro distinguido paisano el Director de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles en Bilbao, don Joaquín Mena y Sarasate, que se encuentran entre nosotros.

Con gran brillantez ha terminado en Zaragoza los estudios de Licenciado en Derecho don Eloy Zuazu, de Tudela, por lo que le felicitamos.

MEDOLA

Betún El único usado por los que le conocen.

BODAS

La señora viuda de Aramburu doña Manuela Barcelona está participando a sus amistades el próximo enlace de su hija Florita, con el distinguido militar don Alberto Dorrenchoa.

NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño don Saturnina Sanz, bella y distinguida esposa de nuestro querido compañero el reporter de LA VOZ DE NAVARRA, don Gerardo Zaragüeta.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y familia.

De Enseñanza

Se ha publicado en la "Gaceta" de Madrid del 9 la convocatoria para el concurso de traslado con arreglo a las disposiciones contenidas en el decreto de 1 del actual Se dan 20 días de plazo para solicitar, a partir del en que aparecen en la "Gaceta" las vacantes de la provincia de Zaragoza. Respecto a las vacantes de Navarra nada se dice ni en el decreto ni en la convocatoria y como además no han sido pedidas por la Superioridad las vacantes correspondientes, la Sección administrativa consulta hoy qué es lo que procede hacer, al objeto de que la provisión de las Escuelas de esta provincia no quede retrasada.

Han fallecido doña Enstaquia Larrainzar, maestra de Pamplona, y doña Dolores Aguinaga de Muruzabal.

El pasado día 10 tuvo lugar en Obanos el brillante acto de poner la primera piedra del futuro grupo escolar, que se ha de construir a expensas de una generosa donante, del Estado y del Municipio de Obanos. Concurrieron el Ilmo. señor Subsecretario de Instrucción pública don Domingo Barnés, con un grupo de amigos de Madrid, entre los que destacaba el entusiasta hijo del pueblo don Orsio Cristobalena; el Arquitecto señor Artega; la Inspección de primera enseñanza en las personas del Inspector Jefe, señor Marros y de la Inspectora señora Fernández de Toro y don Benigno Janín, Jefe de la Sección administrativa provincial. El Ayuntamiento de Obanos, con su digno Alcalde al frente, los señores Maestros y personas destacadas de la localidad así como el pueblo en masa con la simpática grey escolar, agasajaron de manera espléndida a sus huéspedes con una serie de actos brillantísimos perfectamente organizados y llevados a cabo. En los brindis hizo el suyo bellísimo y lleno de emoción y cariño por la Escuela el sabio pedagogo señor Barnés, figura eminente de la intelectualidad española.

PHOTOMATON

La fotografía de última moda en París, Londres y principales ciudades extranjeras.

La fotografía del público elegante.

Especialidad en niños.

Seis fotografías diferentes en 8 minutos por 2 pesetas.

Visitado en la feria

A Tolosa los doctores don Luis Lasquivar y don Miguel Azcue.

A Bilbao don Bernardo de Barroeta, don Laureano Ossorio y don Aurelio de Astrain.

De Palma de Mallorca don Balduino Aristarán y su distinguida esposa doña Hermene Ardanaz.

A Burgolet don Pilar Castiella.

A Erroz (Araquil) don Pablo Erenchu.

De Canarias el capellán castrense don Faustino Velasco.

De Carcar el maestro don Germán Echeverría.

A Monreal don José Gregorio Zuazu y don Santos Erviti.

Regresaron de Marcilla el M. I. Sr. Ganónigo don Alejo Eleta y su distinguida hermana Paca.

Para Irún don Florencio Lizaur.

A Vitoria don Ceferino Yanguas y su distinguida esposa.

A Tafalla don Telesforo Torres.

EVOLUCION AGROPECUARIA

El motor animal recobra actualidad en las grandes explotaciones

En asuntos económicos resulta difícil predecir los resultados cuando se trata de evoluciones o de innovaciones que toman carácter de universalidad. Esto ha sucedido con la tracción automovil y las aplicaciones del motor de explosión a la Agricultura.

Todo el mundo saludó su aparición como algo salvador y providencial; se podrá arar en una hora lo que antes requería una jornada; no habrá terrenos fuertes, ni flojos, profundos o superficiales a los cuales la potencia de un motor fácil y seguro como el de gasolina no venza. No habrá que esperar las lluvias, otonales para salir a arar las tierras, ni se precisarán grandes edificios o tinados para alojar mulas, caballos y bueyes que hasta entonces suministraban la fuerza; cada junta requería un hombre, por lo menos, para vigilarla, cuidarla y hacerla trabajar; enormes almiiaras de paja desaparecieron ante la voracidad de los animales; graneros inmensos quedaban poco a poco vacíos por las exigencias de múltiples estímulos animales que transformaban la energía de sus granos en trabajo aplicado a las mil modalidades del mismo en agricultura. Los cultivos se intensificarán, los rendimientos serán mayores; la vida del cortijo, del rancho o de la hacienda se simplificarán; las industrias de transportes realizarán trabajos en una área mayor y con mayor eficiencia. Hasta se llegará a humanizar el trabajo (vaya la frase), porque la pobre yunta, agolada, maltrecha y acaso mal alimentada, desaparecerá de nuestra vida reemplazada por el camión o el tractor inanimado, insensible producto del genio del hombre.

Todo esto y mucho más, que precisaría gran extensión para consignarlo, se ha dicho como elogio del motor inanimado frente al animal.

¿Quién se atrevería hace diez años a impugnar tales juicios!

Sin embargo, el tiempo, la realidad, los hechos, más fuertes que el propio intelecto, nos están sacando del error, error que, como todo lo que se relaciona con la Economía y se refleja en lo social, se suela pagar caro. Hace un par de años Norteamérica dió la voz de alarma; sin duda, la especial naturaleza de sus haciendas, muy diseminadas en algunos Estados y con no muy felices medios de comunicación, hicieron ver que la transformación operada en sus ranchos, lejos de resolver los problemas de la producción agropecuaria, los complicaban y ponían en peor trance.

Allá ha sido más completa e importante la aplicación del motor automovil, hecho fácil de comprender si se considera la enorme potencia fábrica de aquella nación y el bajo precio de la gasolina. Además, el aislamiento de infinidad de haciendas, con deficientes caminos, constituía un aliciente seductor para adoptar la tracción mecánica.

Por este sólo hecho desaparecieron miles y miles de caballos, mulas y vacas, y en otras partes, bueyes de trabajo; asimismo se redujo el personal, porque si cada yunta requería un hombre, cada tractor, que repre-

senta muchas yuntas, no necesita más que un conductor; el mecánico invadió las haciendas; la gasolina hizo que millones de toneladas de cebada, heno, maíz y trigo pasasen íntegros, a veces desde el mismo campo, a los almacenes.

Menos hombres en la finca, menos consumo de pan y de productos animales, menos reses, menos consumo asimismo de cebada, heno, pastos y residuos de la explotación. ¿Qué hacer con esto que se produce y ya no se consume en todo ni en parte en la explotación? Transportarlo, lo cual suponía un nuevo gasto y como esto mismo le acontecía al vecino y al otro, y al otro, cantidades enormes de cereales aflujaron al mercado, originando gastos cuantiosos y penalidades a través de caminos, punto menos que impracticables, para resultar que al elevar la oferta se reducía el precio, se producía la pérdida del mercado y el envilecimiento de los precios en términos jamás conocidos. Las explotaciones tenían para producir menos animales, menos hombres y también menos estímulos; pero la situación, lejos de mejorar, ha empeorado, y ello ha contribuido al paro y a la baja de precios para el productor.

Los caballos y mulas, así como los hombres que los cuidan y dirigen, consumen; aquéllos transforman, no sólo pastos, sino cantidades considerables de cebada y paja que ya no hay que transportar, proporcionando, además, crías y estímulos muy necesarios. Los hombres, además de encontrar ocupación en mayor número que utilizando tractores, consumen también productos vegetales y animales de la explotación, que ya no van al mercado a elevar la oferta.

Esta es, a grandes rasgos, la razón por la cual se está operando una gran reacción en favor del motor animal, sin que esto signifique ir contra el progreso ni contra el maquinismo, que lo consideramos esencial, no sólo porque permite producir más, sino por humano en muchos casos, puesto que libra a hombre de trabajos duros y penosos. Pero una cosa es la máquina que siembra o transporta y otra muy diferente el motor, que a ciertos medios lleva una complicación evidente al reducir "in situ" el consumo de gran parte de lo que se produce, de estímulos y de crías, que es una industria eminentemente ligada a la explotación del suelo.

Indudablemente que en España no tiene tanta importancia, pero mucho podría hacerse en este sentido antes de que el mal progrese. Por lo que se refiere al paro en nuestro campo, estimamos que, excepto en alguna época crítica, durante la mayor parte del año el problema se resolvería sólo con hacer respetar lo que las leyes exigen que se respete y con que desaparezca la intervención oficial de los contratos del trabajo, pues en la mayoría de los casos es perturbadora.

Noticias y sucesos

HERIDO QUE FALLECE

Comunican de Lodosa que en el Hospital de aquella villa falleció ayer el capataz de las obras del canal, Joaquín Rodríguez Vázquez.

Como recordarán nuestros lectores por la noticia que publicamos oportunamente, este infortunado capataz sufrió días pasados graves lesiones a consecuencia de un hundimiento.

ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

En las proximidades de pueblo de Erice, carretera de Guipúzcoa, fué recogido muerto y enterrado un individuo que resultó ser un pordiosero de 56 años de edad.

Según parece, este individuo fué alcanzado por un automóvil de la matrícula de San Sebastián, conducido por el chófer José María Aguirrebarena, natural de Lizarza.

El chófer ha sido puesto a disposición del Juzgado.

J. A. Sagüés Irujo
DENTOLÓGICO
Mayo 21
Caracate, 29, 2.º Tel. 1444

HALLAZGO DE UN CADAVER

Comunican de Peralta que, flotando sobre el Arga, fué hallado el cadáver de un hombre de unos 45 años de edad, el cual tenía arrollado al brazo derecho un trozo de camisa blanca y otro trozo de chaqueta.

El cuerpo no presentaba señales de violencia y, según el Médico que le practicó la autopsia, llevaba más de quince días sumergido.

Posteriormente ha podido ser identificada el cadáver que es de Julián Jiménez, de 43 años vecino de Azagra.

Este salió de su domicilio diciendo que venía a Pamplona a pasar las fiestas de San Fermín.

Según parece se trata de un suicidio, aunque hasta ahora se ignoran las causas que le han podido inducir a tomar tan fatal determinación.

UN ROBO

En Elizondo ha sido puesto a disposición del Juzgado, Miguel Iriarte, de 17 años, por sustraer una bicicleta a Bautista Egozeu.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina, rayos X
Azoocavantes, 4, primera
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA AYER

A la Comisaría fueron denunciados: Ocho individuos por reyerta en el Real de la feria, resultando varios de ellos con erosiones de las que fueron curados en la Casa de Socorro.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: 12 por postular por la vía pública y pisos de las casas.

Uno por dejar el carro abandonado en la vía pública.

Tres por cantar a altas horas de la noche.

Uno por promover un fuerte escándalo en la vía pública.

Uno por causar desperfectos en un árbol con el automóvil.

Uno por hacer aguas menores en la calle de San Saturnino.

Y dos por entrar con un automóvil en el Real de la Feria montados encima del motor en plan de mofa.

Registro civil

NACIMIENTOS:
María del Pilar Pardo Lasada.
María del Carmen Aurelia Chocarro Alvarez.
DEFUNCIONES:
Enrique Saalped Trhón, de 32 años, de Kassel (Alemania); Muralla del Palacio Episcopal.
MATRIMONIOS:
Ninguno.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Anacleto, papa y mártir; Joel, Esdras, pías; Silas, Erenio, obs.; Salustiano, Musita, des.; Serapión, obs.; Tarziano, obs.; Mirope, m.

San Anacleto, papa y mártir
Es natural de Atenas Pasó a Roma en tiempo de los apóstoles y fué por ellos convertido a la fe. Hizo tal progreso en la doctrina de la religión y en el celo de defenderla y propagarla, que muy en breve fué promovido al ministerio de la predicación y luego al Sumo Pontificado, siendo el cuarto Papa después de San Pedro. Durante los nueve años, tres meses y diez días que gobernó la Iglesia dió algunas providencias de grande utilidad, que aun en nuestros tiempos se practican; como es el que un obispo no sea consagrado por menos de tres obispos y que las órdenes sagradas que se confieren a los nuevos presbíteros se hagan en público, y ordenó que los clérigos no siguiesen las modas de los seculares, que no se desajasen de la cabellera y que se comportasen con gran modestia en el traje y ejemplaridad en las costumbres y en todo su trato. Según se

Mate esa SEMBRADORA DE LA TIFOIDEA

La muerte sigue sus pasos

ASIN LAS CADENAS

PIDA ESTE NUEVO ESTUCHE VIAJE "FLIT"

ASIN LAS CADENAS

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y Cia, Corles, 501-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M. 3982

lee en el oficio de esta fiesta, adornó el sepulcro de San Pedro y señaló el lugar de la sepultura de los papas. Tuvo dos ordenaciones en el mes de diciembre, y en las que promovió cinco presbíteros, tres diáconos y seis obispos. Murió mártir a principios del siglo segundo, señalándose como fecha de su tránsito el año 112; fué sepultado en el Vaticano.

JUEVES EUCARISTICOS

Centro diocesano de San Fermín de Al. dapa de Pamplona

En los Corazones, día 14.

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será, como la misa de siete y media, por las intenciones del Coro quinto de doña Ventura Montel, Misa de seis por doña Angela Alzate.

Intereses remolacheros

Se reflejan en la Prensa las gestiones que la Confederación de Viticultores realiza en defensa de su sector, apoyadas por el grupo parlamentario de diputados. Su aspiración es desplazar del mercado el alcohol de melazas para uso de boga, elevando el precio tope a 280 pesetas hectolitro.

Si duda no les inspira confianza, pues que no lo gestionan, ni el Tratado comercial con Francia, ni la rebaja de impuestos municipales al vino, ni la persecución del adulterado, ni los medios de fomentar su consumo; concretan su aspiración frente a la producción remolachera e industria de ello derivada, azucarera y alcohólica, que habrá de sufrir serio quebranto si sus peticiones fuesen estimadas.

Por ello se han dirigido telefonemas al señor presidente del Consejo de ministros y al ministro de Agricultura, que dicen:

"Arte la noticia de que la Confederación de Viticultores pretende "depreciar, autolando mercado alcoholes industriales de melaza, ruego a V. E.:

Primero: Que sin detenido estudio y después de oír a los representantes de los intereses que se ventilan, no resuelva el Consejo de ministros.

Segundo: Que si prospera la petición de los viticultores quedará perjudicado en 10 pesetas o más el precio de la tonelada de remolacha en la próxima contratación. — Producción remolachera provincia Zaragoza 730.000 toneladas; ídem en la región, 1.287.000 ídem nacional, 2.870.000.

Tercero: Que este atentado a la libertad de Agricultura, Industria y Comercio dará por resultado que no bastando el alcohol residual de vino para las necesidades del consumo será vendido en plena anomalía de precio, cantidad, pago, sin beneficio para el viticultor. — De ello existen precedentes.

Cuarto: El viticultor persigue vna de vino de mesa; sólo residuos o fracasos de elaboración se distilan".

Quedamos vigilando el giro que toma este asunto, confiados en que serán atendidas las legítimas aspiraciones expuestas.

José Ara.
(De "El Noticiero").

Anuncios oficiales

SARRIES

El día 17 de los corrientes a las 4 de la tarde, se venderán en pública subasta en la sala del Concejo, 824 pmos divididos en 3 lotes y tasados en 3.492 pesetas.

Sarriés, 2 de Julio de 1932.
El Presidente,
Fernando Jauregui.

OSINAGA

Supresión de fiestas

Este Concejo ha acordado suprimir las fiestas que se celebran el día 10 de Agosto.

Osinaga, 9 de Julio de 1932.
El Alcalde,
Dámaso Goldaraz.

CONCURSO DE OBRAS EN OROBIA

El Concejo de Orobia, saca a concurso las obras de nueva construcción de Casa-Escuela y Sala de sesiones con Presupuesto de 16.630 pesetas y 92 céntimos.

El proyecto con todas sus condiciones y detalles aprobado por la Superioridad, de manifiesto en Secretaría para quien quiera enterarse.

El anuncio con los demás pormenores y modelo a la presentación de pliegos, se publica en el Boletín Oficial y en el lugar de costumbre de la Casa Consistorial.

El acto tendrá lugar en el salón de dicha Casa, a las OCHO horas del día 18 de actual, conforme a Reglamento.

Orobia, 4 de Julio de 1932.
El Alcalde,
Manuel Ordez.

ANIS LAS CADENAS

De fabricación nacional

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 12. TELEFONO 224

Información del País Vasco

Mañana jueves, se servirán comidas por última vez en los Comedores Económicos, de San Sebastián.

En Vitoria, los conflictos entre patronos y obreros entran en un periodo de comprensión y armonía.

GUIPUZCOA

San Sebastián, 12 (23'30)
EL JUEVES SE SERVIRÁ LA ÚLTIMA COMIDA EN LOS COMEDORES ECONÓMICOS

Al recibirse en su despacho el señor alcalde nos habló largamente acerca del traslado de enfermos del Hospital, problema que es de gran urgencia el resolver para lo que tiene solicitado el concurso de diferentes entidades benéficas y provinciales.

En la Junta que ayer celebró la Comisión de Gobierno Interior no se llegó a tratar este asunto porque había que seguir el orden día, y fue demasiado extenso, por lo que hubo que suspender la reunión pasada las nueve y media de la noche.

Esta mañana habló con el ingeniero y arquitecto informándose de algunas cosas relacionadas con el traslado y la consistencia del Hospital.

También nos habló de la visita que le había hecho el señor López Oliván, jefe del ministerio de Jornada, y de que el jueves se iría al cierre de los Comedores Económicos.

SOBRE LA CONSTRUCCION DEL HOSPITAL

En la Diputación han celebrado reunión esta mañana las Comisiones de Teléfonos, Fomento, Caminos Obras y otras; y esta tarde celebró sesión el Pleno de la Gestora, en la que tratarán de la construcción del Hospital.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El señor Varela nos dio cuenta de las visitas que había recibido, entre ellas la del señor López Oliván, del ministerio de Jornada; alcalde y concejales del Ayuntamiento de Rentería, que le hablaron de asuntos que afectan al Municipio y a una Comisión de empleadas de la fábrica de perfumes de Rentería.

MARCHO A MADRID EL MINISTRO DE ESTADO

Hablando en el ministerio de Jornada el señor López Oliván nos manifestó que el ministro había salido con dirección a Madrid, a las nueve de la mañana.

Nos dijo que había conferenciado con Madrid y que la normalidad en España era absoluta.

CONCESION DE BECAS DE SEGUNDA ENSEÑANZA

Han dado comienzo ya los exámenes es-

colares de los muchachos seleccionados en las Escuelas Públicas para aspirar a las becas de segunda enseñanza creadas por el Excmo. Ayuntamiento.

Se han verificado ya los exámenes en las Escuelas de Niñas del Antiguo, Amara y Atocha.

Mañana, miércoles, a las diez de la mañana, se celebrarán los de las Escuelas de Niños y Niñas del Ensanche Oriental, y niños de Ategorrieta.

El jueves, día 14, tendrán lugar los de las Escuelas de Niños de Peñaforda, Niños del Antiguo y Niñas de la Escuela Aneja a la Normal, y el viernes, día 16, la de los niños de Ategorrieta y niños de Atocha.

Cuantos familiares de los niños seleccionados tengan interés en presenciar los ejercicios, podrán hacerlo.

HALLAZGO DE UN CADAVER

Comunían de Tolosa, que en la madrugada de ayer, entre los kilómetros 27 y 28 de la carretera de Navarra, se ha encontrado el cadáver del vecino Eugenio López Mendive, de 40 años, barbero, que por falta de trabajo, estaba aislado en la Beneficencia.

Eugenio se cayó desde la carretera a una heredada, desde la altura de unos cuatro metros, presentando en la cabeza una profunda herida que fué la causa de su muerte.

Se supone que iba beodo.

El juzgado entiende en el asunto.

SE TRATA DE UN SUICIDIO?

La Policía encontró ayer en las últimas horas de la tarde, en el pretil de la Zurriola, frente al kiosco de refrescos, un ato de ropa, con unos pantalones, un jersey azul usado, una boina y un retrato geométrico, de un joven como de unos veinticinco años de edad.

No se sabe si se trata de una broma de mal gusto o de un suicidio.

HAN CAIDO VARIAS CHISPAS EN LA CIUDAD

Estamos bajo la influencia de un régimen tormentoso, que no lleva traza de terminar.

En las primeras horas de la mañana de hoy, se desencadenó sobre San Sebastián una violenta tempestad, lloviendo torrencialmente y sucediéndose sin interrupción los relámpagos y los truenos, algunos de estos de formidable ruido, que parecían hacer trepidar la viviendas, cortándose la corriente eléctrica de la luz, simultáneamente con el resplandor de los relámpagos.

En algunos momentos la tormenta llegó a tomar caracteres alarmantes, temiendo que el agua que caía como una verdadera manga sobre la ciudad, inundara los sótanos de algunas casas, como sucedió en algunos sitios, aunque sin consecuencias graves por fortuna.

Durante el tiempo que la nube descargó sobre San Sebastián, cayeron varias chispas eléctricas, una de ellas en las proximidades del Gran Casino, en una casa de la calle de Campanario, esquina de la Argentea, se derribó una chimenea, dejando el escombros sobre el tejado, en situación peligrosa para el transeúnte, hasta que los bomberos que fueron avisados oportunamente, evitaron el peligro, retirando los cascos de la chimenea.

Otra chispa cayó, en la centralilla eléctrica de la estación de Norte, provocando un incendio que fué prontamente sofocado.

También en el trolley de un tranvía del barrio de Gros, al pasar por la calle de Zabaleta, se sintieron los efectos de la electricidad atmosférica, diciéndose de público que en la torre del Buen Pastor y en una casa de la calle de Garibay, la tormenta causó pequeños desperfectos, aunque esto no lo hemos podido comprobar.

Durante toda la mañana han continuado sucediéndose los chaparrines y no tiene el día trazas de aclarar.

ron gritos de "Gora Euzkadi azkatuta" la Mateo de San Cristóbal y Polixena de Trabudua que hablaron con motivo de la inauguración del Batzoki y E. A. B. de Lejona, y a Miren N. de Lagorburu y Francisca de Astibia que hablaron en Laraskita.

En el Gobierno civil se reunieron comisiones de patronos y obreros para la redacción de nuevas Bases de trabajo que eviten el planteamiento de nuevos conflictos.

Manifiesto el señor Amilibia que había comunicado al delegado de Trabajo la solución del conflicto de las fábricas de hebillas, así como también el de los mecánicos garagistas.

Han sido denunciados por jugar a los prohibidos diez vecinos de Villaverde que se reúnan para edhar las partidas en la casa de uno de ellos.

Ha sido constituida la Academia de Ciencias Médicas, nombrándose presidente al señor Agote; vicepresidente, don Anselmo Llana, y secretario, al doctor Rabada.

ALAVA

Vitoria, 12 (23'30)

EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil se reunieron comisiones de patronos y obreros para la redacción de nuevas Bases de trabajo que eviten el planteamiento de nuevos conflictos.

Manifiesto el señor Amilibia que había comunicado al delegado de Trabajo la solución del conflicto de las fábricas de hebillas, así como también el de los mecánicos garagistas.

Han sido denunciados por jugar a los prohibidos diez vecinos de Villaverde que se reúnan para edhar las partidas en la casa de uno de ellos.

Ha sido constituida la Academia de Ciencias Médicas, nombrándose presidente al señor Agote; vicepresidente, don Anselmo Llana, y secretario, al doctor Rabada.

ACADEMIAS DE CIENCIAS MEDICAS

Ha sido constituida la Academia de Ciencias Médicas, nombrándose presidente al señor Agote; vicepresidente, don Anselmo Llana, y secretario, al doctor Rabada.

DENEGACION DE UN PERMISO

El señor Calviño, al recibir en su despacho a los informadores, manifestó que no se ha accedido a que se celebre un acto el domingo en el Frontón Euzkalduna, organizado por la Agrupación de Defensa Femenina y en el que iba a tomar parte el señor Gil Robles.

Añadió que ha dimitido la Junta Directiva del Colegio Médico con excepción de uno de sus miembros, por lo que se celebrarán nuevas elecciones.

DIMITE EL GOBERNADOR DE ALAVA

Preguntado el señor Calviño sobre la certeza de la posible dimisión del gobernador de Alava, respondió que tal rumor era falso, pues no hay motivo alguno que justifique, además de que el señor Amilibia ha procedido con verdadero acierto en los diversos conflictos que han surgido en su jurisdicción, por cuya rectitud y actividad merecen cumplido elogio.

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador ha impuesto multas de 250 pesetas a varios nacionalistas que al terminar sus discursos en los batzokis die-

CARBONES

Nullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SARGADOY
Sarriena, 24.—Telf. 5278
Pamplona

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12'50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupeñda comida.
VERGARA, 12, primero

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secetas. Rayos Ultra Violeta. De uno a una y de cinco a siete.
San Antón, 68. Primero. Sección

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circo gallístico, Casas de campo, etc.
Caja pequeña, 1'80 ptas.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMO. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... 4.25
Imposiciones anuales... 4.25
Imposiciones semestrales... 3.75
Cuentas corrientes a la vista... 2.50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital fijo y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificas tona a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoi, Arriba, Alaión, Caparroso, Calaca, Hija, Casante, Corella, Euzar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, San Juan de la Peña, Wiana y Vera del Bidasoa.

Dr. J. Ezquieta Aray

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
García III, 14, 1.º Pamplona

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis
Teléfono 2261

Expectación injustificada y expedientes

Prórroga del decreto sobre tasas del t. lgo.—Prohibición de la heroína como recurso terapéutico

Madrid 13, 2'45

A las dos y cuarto de la madrugada ha terminado el Consejo de Ministros celebrado en la Cámara.

El primero en salir fué el señor Prieto, que no hizo manifestaciones.

El señor Largo Caballero dijo que el presidente le haría, pues a él no le dan a creer.

Al preguntarse si habían tratado de política respondió negativamente.

Lo mismo dijeron los restantes consejeros.

Al salir el señor Azana le dijo: "Como ve usted hay gran expectación."

"¿Des de qué por qué? El Consejo ha sido administrativo."

La referencia atrevida facilitada por don Marcelino Domingo dice:

GUERRA: Proyecto dictando reglas para aplicación del decreto sobre situación de los ferroviarios desmilitarizados.

Expedientes de libertad condicional.

MARINA: Decreto sobre concesión del pase a la reserva o retiro del personal de distintos cuerpos de la Armada.

Modificando el artículo 250 de las leyes vigentes Ordenanzas de Arsenales.

Nombrando presidente del Patronato

"La Voz" en Irurzun

Directores que rigen en esta región: Maiz, robo, a 10 pesetas. Cebada, robo, a 6.50. Habas, robo, a 13.50. Gorrines de 30 a 40 pesetas. Ternera, kilo en vivo, a 2. Huevos, docena, 2.55. Pollos a 4 y 5 pesetas.

En Orriozola (Araquil) ha fallecido tras larga y penosa enfermedad sobrevenida con entera resignación cristiana el distinguido joven don Facundo Astiz.

Descanse en paz y reciba la familia Astiz nuestro más sentido pésame.

EL CORRESPONSAL

Gerardo Zaraqüeta

Fotógrafo y reporter gráfico de LA VOZ DE NAVARRA, participa que se ha trasladado de la Plaza de la República a la CALLE OTERA, 28, 2.º, donde admitirá cuantos encargos se le confíen.

Venta de postales y encargos en la bononeta junto al Bar Dena-Ona.

Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis
Teléfono 2261

Expectación injustificada y expedientes

Prórroga del decreto sobre tasas del t. lgo.—Prohibición de la heroína como recurso terapéutico

Madrid 13, 2'45

A las dos y cuarto de la madrugada ha terminado el Consejo de Ministros celebrado en la Cámara.

El primero en salir fué el señor Prieto, que no hizo manifestaciones.

El señor Largo Caballero dijo que el presidente le haría, pues a él no le dan a creer.

Al preguntarse si habían tratado de política respondió negativamente.

Lo mismo dijeron los restantes consejeros.

Al salir el señor Azana le dijo: "Como ve usted hay gran expectación."

"¿Des de qué por qué? El Consejo ha sido administrativo."

La referencia atrevida facilitada por don Marcelino Domingo dice:

GUERRA: Proyecto dictando reglas para aplicación del decreto sobre situación de los ferroviarios desmilitarizados.

Expedientes de libertad condicional.

MARINA: Decreto sobre concesión del pase a la reserva o retiro del personal de distintos cuerpos de la Armada.

Modificando el artículo 250 de las leyes vigentes Ordenanzas de Arsenales.

Nombrando presidente del Patronato

AGRICULTURA: Decreto prorrogando el que extiende hasta el 16 de julio la aplicación de las tasas máxima y mínima del precio del trigo.

AGRICULTURA: Decreto prorrogando el que extiende hasta el 16 de julio la aplicación de las tasas máxima y mínima del precio del trigo.

AGRICULTURA: Decreto prorrogando el que extiende hasta el 16 de julio la aplicación de las tasas máxima y mínima del precio del trigo.

"La Voz" en Olazagutia

Excursión al Puy de Estella

Eran las once aproximadamente de la mañana del viernes pasado, espesa bruma que se resolvía en verdadera lluvia, decía no muy bien para los excursionistas que de 19 fibamos apareciendo con la lentitud característica de estos casos. Pero al cabo estábamos en marcha a las doce menos cuarto carretera del puerto de Olazagutia arriba. Y al ronco y monótono son del motor del vehículo, acompañando al murmullo de los ocupantes, nos encontramos en la grandiosa sierra de Uribasa, que no se sabe cuando admirarla más, si a los rutilantes rayos del sol y dulcificada por los alegres trinos del pintado pajarillo, y bailados de la mansa oveja, o revesada del húguro velo de silenciosa y húmeda sombra interrumpida por el grave susurro del bosque estremecido por el viento. Este era su aspecto al paso de los excursionistas.

Pero bajamos el puerto de Zudaire de grandiosidad incomparable y podríamos ya apreciar hacia el término de nuestro rumbo un horizonte más despejado a cuya vista insensiblemente se despejaban nuestros rostros aviniéndose mejor a la naturaleza de las circunstancias. Y recreada nuestra vista unas veces por las cristalinas aguas del "Urderra" corriendo paralelamente a nosotros o viceversa, y otras por el delicioso bosque que rodea por el "Ursaltua", llegamos al suspirado término de nuestro viaje, a la histórica ciudad de Estella herida a la sazón por interminables rayos de un sol esplendoroso.

Legaban las cuatro de la tarde, mientras cumplíamos con alguna obligación que no es del caso relatar, y nos encontramos todos a los pies de la veneranda imagen de Nuestra Señora del Puy, fin primordial de nuestra excursión. Y rezado devotamente ante ella el rosario, pasamos a admirar las joyas, que constituyen su patrimonio, regalos muchas de ellas de fieles donantes en atención muchas veces a gracias de Ella recibidas.

Del Puy descendimos en dirección de la Estella antigua, donde se hallan engastadas perlas arqueológicas como las de San Miguel y San Pedro, con sus portadas románicas, incomparables y claustros lindamente bellos de la época siglo XII-XIII; el antiguo palacio de los Duques de Granada, reminiscencia acaso atítica de las construcciones civiles románicas del siglo XII, y la casa nativa del gran Eray Diego, gloria de Estella; tan popular todo ello ya gracias al benéfico movimiento arqueológico de estos últimos tiempos.

En esto llegó la hora del regreso para Olazagutia, y eran las seis y media cuando caminábamos con rumbo al puerto de Lizarraga amenizada la marcha por las bellezas naturales del paisaje, realizados por un majestuoso entrecruce, y por la no menos graciosa belleza del canto vasco, que gracias a las orpantes de los últimos asientos del coche resultaba agradable por nuestra causa.

El señor Barms, cuya afabilidad y democrático trato es tan excepcional, nos llevó de calle desde el primer momento y al despedirse de nuestra querida protectora (que se retiró a su domicilio acompañada de sus familiares una vez terminado el acto) lo hizo con tan agrañente sencillez y con frases tan oportunas que el numeroso público le ovacionó con delirio. "Nosotros—dijo—, en el Ministerio, no hemos hecho más que cumplir un deber. Usted, señora, sin obligación alguna, sólo por el amor a los niños y por el bien de las madres ha realizado, con su generoso proceder, el acto más meritorio y ejemplar."

El programa anunciado se llevó a efecto con el natural regocijo de chicos y grandes, con la satisfacción de todos. Muy emocionantes discursos de los niños Felisa Divasón e Ignacio Senosian, muy bonitos los típicos bailes regionales con canciones alusivas a la fiesta, muy brillante el desfile después del reparto de dulces.

En el banquete servido por Maestras y Maestros de la localidad, huelga decir que reinó extraordinaria animación; el señor Barms elocuentísimo, muy bien el Alcalde, Maestros nacionales— etc.

En los brindis hubo una nota muy simpática y trascendental que la dió nuestra querida inspectora doña María de los Angeles Fernández de Toro, pidiendo al Ayuntamiento y al Estado, como Presidenta de Navarra de la institución benéfica (Ropero Escolar) una subvención para el que funciona en esta villa, a fin de desmenuar más intensamente una obra de tan laudables fines.

Durante la estancia de nuestros ilustres huéspedes se repitieron incesantemente los vivas y aplausos a nuestra protectora, al excelentísimo señor Barms y a don Orosio Cristobalena y con un abrazo de don Domingo al Alcalde para todos los obanos, se despidió prometiendo asistir a la inauguración del grupo escolar.

La Comisión, en nombre del vecindario, se adhirió a este deseo y aspira que esta promesa se cumpla, celebrando otra fiesta no menos simpática que la pasada.

— La Comisión

Obanos, 12-7-1932.

Exposición de labores

No ha muchos días tuvimos el sumo gusto y satisfacción de asistir a la exposición de ejercicios prácticos y labores que tuvo lugar en la escuela de niñas, dirigida inefablemente por la señorita doña Julia López.

Intachable, digo, es su actuación de maestra, pues lo expuesto constituyó inafable prueba de ello.

Admirables son los ejercicios de Matemáticas, Geografía, Composición, Dibujo, etc., expuestos, que es lo que a mí, mediano dado, el apreciar más o menos, justamente. Las labores, a juzgar por las apreciaciones de las enseñadas, primorosas. Muestra de todo ello de la admirable armonización que guarda de tan dispares asignaturas, como son las matemáticas, gramática, etc., y las labores manuales, lo cual constituye gran mérito de parte de la maestra, no haré sino lo justo en reconocerlo.

Consta nuestra enhorabuena y felicitación extensiva a sí sus discípulas y las familias cuyas niñas acuden a su escuela.

12 Julio 1932. Olaziko-bat.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Curra el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTOMAGO

INTESTINOS

Venta en farmacias— Pídanlo en la Laboratorio Saiz de Carlos, Obarra, 30-MADRID

AMASADORAS Y BATIDORAS



TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO

PIDASE OFERTA ILUSTRADA APARATO 185

MATTHIS GRUBER BILBAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

Dr. J. Ezquieta Aray

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

García III, 14, 1.º Pamplona

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMO. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... 4.25
Imposiciones anuales... 4.25
Imposiciones semestrales... 3.75
Cuentas corrientes a la vista... 2.50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital fijo y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificas tona a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoi, Arriba, Alaión, Caparroso, Calaca, Hija, Casante, Corella, Euzar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, San Juan de la Peña, Wiana y Vera del Bidasoa.

Motores

Siemens

Los mas conocidos

ALAVA

Vitoria, 12 (23'30)

EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil se reunieron comisiones de patronos y obreros para la redacción de nuevas Bases de trabajo que eviten el planteamiento de nuevos conflictos.

Manifiesto el señor Amilibia que había comunicado al delegado de Trabajo la solución del conflicto de las fábricas de hebillas, así como también el de los mecánicos garagistas.

POR JUGAR A LOS PROHIBIDOS

Han sido denunciados por jugar a los prohibidos diez vecinos de Villaverde que se reúnan para edhar las partidas en la casa de uno de ellos.

ACADEMIAS DE CIENCIAS MEDICAS

Ha sido constituida la Academia de Ciencias Médicas, nombrándose presidente al señor Agote; vicepresidente, don Anselmo Llana, y secretario, al doctor Rabada.

"La Voz" en Obanos

FIESTA CULTURAL

Con motivo de la celebración de la primera piedra del proyectado grupo escolar, se celebró el 10 del corriente, en esta villa, una fiesta tan agradable y simpática que su recuerdo se transmitirá a muchas generaciones. No es posible en unas breves notas relatar lo que vimos ayer en Obanos: Espontaneidad, entusiasmo, alegría, ritmo, poesía—

¡Hermos y consolador espectáculo! Nos honraron con su presencia muchas y distinguidas personas de Madrid y Pamplona, con representación oficial; pero solo mencionaremos a tres, que se destacaron en esta fiesta. La bondadosa señora doña Felisa Idave, "iniciadora" de la obra que con un espléndido donativo ha contribuido al éxito de nuestra magna empresa; el excelentísimo señor don Domingo Barms, secretario de Instrucción Pública, que nos ha prestado su eficaz apoyo, y nuestro querido paisano don Orosio Cristobalena, que con tanta actividad y celo ha trabajado por nuestra causa.

El señor Barms, cuya afabilidad y democrático trato es tan excepcional, nos llevó de calle desde el primer momento y al despedirse de nuestra querida protectora (que se retiró a su domicilio acompañada de sus familiares una vez terminado el acto) lo hizo con tan agrañente sencillez y con frases tan oportunas que el numeroso público le ovacionó con delirio. "Nosotros—dijo—, en el Ministerio, no hemos hecho más que cumplir un deber. Usted, señora, sin obligación alguna, sólo por el amor a los niños y por el bien de las madres ha realizado, con su generoso proceder, el acto más meritorio y ejemplar."

El programa anunciado se llevó a efecto con el natural regocijo de chicos y grandes, con la satisfacción de todos. Muy emocionantes discursos de los niños Felisa Divasón e Ignacio Senosian, muy bonitos los típicos bailes regionales con canciones alusivas a la fiesta, muy brillante el desfile después del reparto de dulces.

En el banquete servido por Maestras y Maestros de la localidad, huelga decir que reinó extraordinaria animación; el señor Barms elocuentísimo, muy bien el Alcalde, Maestros nacionales— etc.

En los brindis hubo una nota muy simpática y trascendental que la dió nuestra querida inspectora doña María de los Angeles Fernández de Toro, pidiendo al Ayuntamiento y al Estado, como Presidenta de Navarra de la institución benéfica (Ropero Escolar) una subvención para el que funciona en esta villa, a fin de desmenuar más intensamente una obra de tan laudables fines.

Durante la estancia de nuestros ilustres huéspedes se repitieron incesantemente los vivas y aplausos a nuestra protectora, al excelentísimo señor Barms y a don Orosio Cristobalena y con un abrazo de don Domingo al Alcalde para todos los obanos, se despidió prometiendo asistir a la inauguración del grupo escolar.

La Comisión, en nombre del vecindario, se adhirió a este deseo y aspira que esta promesa se cumpla, celebrando otra fiesta no menos simpática que la pasada.

— La Comisión

Obanos, 12-7-1932.

CARBONES

Nullas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SARGADOY

Sarriena, 24.—Telf. 5278

Pamplona

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12'50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupeñda comida.

VERGARA, 12, primero

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secetas. Rayos Ultra Violeta. De uno a una y de cinco a siete.

San Antón, 68. Primero. Sección

ES UNO DE LOS MEJORES
 ES LE DE PRENSA, PORQUE LLEGA
 A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
 CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas
 seis meses, 12; un año, 24
 Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. Américas, 50 pesetas al año.

COTIZACION DE VALORES

MADRID
 Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 5	DIA 12
4% Interior	63,00	62,75
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	84,75	81,25
5% Idm. 1917	80,50	81,25
5% Idm. 1936	91,90	92,50
5% Idm. 1977 sin	77,70	78,25
5% Idm. 1927 con		
4 1/2% Idm. 1923	66,50	66,35
5% Idm. 1923		
C. B. Hipotecario	4%	
Idm.	88,50	
Idm.	102,10	
Deuda Ferroviaria	5%	
Idm.	4 1/2%	
Tesoro Austriaco	6%	
Empio Argentino	6%	
Marruecos	6%	
Cédulas Argentinas	6%	

ACCIONES

Banco de España	568	577,00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	616	602
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.	44,00	44,00
F. C. Norte de España	256	247,60
F. C. M. Z. A.		154
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

INFORMACION DEL EXTRANJERO

EL GOBIERNO ALEMAN APRUEBA EL ACUERDO DE LAUSANA

Churchill dice que Alemania ha vencido.-Estalla una sublevación en Río Janeiro contra el Gobierno Central.-El Presidente de la República francesa acepta la presidencia de honor de unas fiestas deportivas católicas.-El inventor de la máquina de afeitar Gillette ha muerto.

EL BANCO INTERNACIONAL DE PAGOS EN FAVOR DEL PATRON ORO

Basilea. — El Consejo del Banco Internacional de Pagos ha votado, por unanimidad, el texto de una declaración, que se hará pública más tarde, y cuyos tres puntos más importantes son los siguientes:
 Primero. Una declaración favorable al mantenimiento en vigor o el restablecimiento del patrón oro.
 Segundo. Una afirmación, según la cual, no hay medio práctico de reanudar una política monetaria sin el saneamiento de la economía mundial.
 Tercero. Una afirmación según la cual, el acuerdo reglamentando las reparaciones debe ir seguido, dentro del plazo más breve, del reglamento del problema de todas las deudas internacionales.

EL CONSEJO DE MINISTROS ALEMAN APRUEBA EL ACUERDO

Berlín. — De las deliberaciones que ha tenido el Gobierno del Reich, durante las cuales el canciller expuso los resultados de la Conferencia de Lausana, ha resultado una unanimidad absoluta de puntos de vista.

Ante los periodistas, el señor Von Papen declaró que el Gobierno del Reich adoptará inmediatamente medidas de orden interior para que la economía alemana pueda aprovechar el resultado moral del Tratado de Lausana.

CHURCHILL DICE QUE EL VENCEDOR EN LAUSANA ES ALEMANIA

Londres. — En la Cámara de los Comunes, el señor Stafford Cripps, en nombre de la oposición laborista, ha declarado que todas cuantas personas se interesen en Inglaterra por la civilización futura habrán de felicitar a los hombres de Estado de Francia y Alemania por la prudencia de que han dado prueba, que ha permitido llegar a un acuerdo en la cuestión de las reparaciones, y todos los partidos de Inglaterra habrán de estar reconocidos a los representantes británicos por haber aportado su ayuda para la conclusión de ese acuerdo.

Luego habló el señor Churchill, y dijo que, a su juicio, es Alemania la que debía ser felicitada por el acuerdo concertado, ya que antes de transcurridos quince años después de la guerra, se ve libre de todas las cargas destinadas

a reparar los terribles daños infligidos a sus vecinas.

Se ha dicho que Alemania había sido esquilimada hasta el último, pero la realidad es todo lo contrario. Alemania no espera que el resurgimiento de su producción para ejercer su ascendiente por todo el mundo, y en estas condiciones se tiene realmente el derecho de preguntar qué es lo que va a ocurrir de ahora en adelante.

HITLER ATACA DURAMENTE EL ACUERDO DE LAUSANA

Berlín. — En un pueblo de Baviera ha dado su primer milin durante la actual campaña electoral Adolfo Hitler.

Asistieron al acto unos 18.000 "nacis" y durante su discurso Hitler atacó duramente al acuerdo reciente de Lausana, diciendo que "la promesa de pagar 3.000 millones de marcos no valdrá ni tres marcos dentro de seis meses".

UN MINISTRO PRESIDIRÁ LA FIESTA DE PATRONATOS CATOLICOS FRANCESES

París. — Del 15 al 18 del corriente se celebrará en Niza un concurso de la Federación Nacional Gimnástica y Sportiva de Patronatos de Francia. Al mismo tiempo se celebrará una Asamblea Internacional de obras católicas de educación física. Participarán en el con-

curso grupos de varios países y se agrupan 15.300 gimnastas de 422 Asociaciones. El campeonato de secciones lo disputarán 40 de éstas y las individuales 450 jóvenes. En el concurso musical tomarán parte 180 sociedades y 400 músicos; en el de natación, 36 Sociedades y 103 nadadores. Habrá además concurso de tiro. No faltarán participantes de las colonias francesas.

He ahí un bello exponente de una obra de educación física que no trabaja, antes al contrario, la educación religiosa que es en realidad la que le gobierna. Los concursos se celebran bajo el Patronato de las autoridades eclesiásticas y civiles. El Obispo de Niza ha prestado su valiosísimo apoyo, lo mismo que el alcalde de dicha ciudad. El presidente de la República ha aceptado la presidencia de honor y un ministro presidirá, efectivamente. El Gobierno acaba de reconocer a la Federación francesa que si no lleva expresado en el título la palabra católica, lo es en realidad.

HA MUERTO GILLETTE

A los setenta y siete años de edad ha muerto en un rancho cercano a Los Angeles un inventor famoso, aunque su invento pueda parecer baladí. Creaciones del muerto fueron la maquinilla de afeitar y las hojas correspondientes que llevan el nombre de su creador. La Prensa parisense destaca la ascendencia francesa de este americano. Desciende, en efecto, de los hugonotes franceses.

La sociedad explotadora de la marca obtuvo el año último un beneficio líquido de 200 millones de francos con la venta de millones de maquinillas y de decenas de millones de hojas; y en 1903 sólo vendió 54 docenas de láminas!

ESTALLA UNA SUBLEVACION EN SAO PAULO CONTRA EL GOBIERNO CENTRAL

Rio Janeiro. — En la ciudad de Sao Paulo ha estallado un movimiento sedicioso apoyado por dos Cuerpos de la guarnición. El movimiento está dirigido por el coronel Figueiredo.

El Gobierno da declaración que la sublevación será reducida rápidamente por las tropas gubernamentales y no pueden recibir ninguna ayuda.

DETENCIONES EN RIO JANEIRO

Buenos Aires. — Con relación al movimiento revolucionario que ha estallado en el Estado de Sao Paulo se anuncia que un representante del Gobierno

federal y todas las tropas locales se han adherido al movimiento. El movimiento revolucionario está dirigido por el general Isidro López y tiene como objeto obtener la dimisión del señor Vargas.

Según las últimas noticias recibidas sobre el particular, parece ser que las tropas revolucionarias están dispuestas a marchar contra Río Janeiro si no obtienen satisfacción sus deseos.

En la capital han sido detenidas numerosas personas que se cree complicadas en el movimiento de Sao Paulo.

El Gobierno ha suspendido el tráfico aéreo en el territorio del Brasil.

El diario "El Ideal", de Montevideo, dice que el coronel Figueiredo, jefe de la sublevación, confía en que se unan al movimiento las guarniciones de varios Estados.

TRES ESTADOS MAS

Buenos Aires. — Según noticias recibidas de la frontera brasileña, varios Estados importantes se han unido al movimiento iniciado en el Estado de Sao Paulo.

En este último la hostilidad contra el Gobierno central estaba latente desde hacía algún tiempo, debido a la tardanza en restablecer el régimen constitucional.

Se dice que el Gobierno central ha enviado tropas contra Sao Paulo, con objeto de sofocar el movimiento.

Los Estados que apoyan al de Sao Paulo son, según se dice, Río Grande do Sul, Mato Grosso y Minas Geas.

INCIDENTE EN DUBLIN

Londres. — El gobernador general del Estado Libre de Irlanda, representante del Rey de Inglaterra, ha publicado la correspondencia cruzada entre él y De Valera y ha anunciado al mismo tiempo su propósito de presentar la dimisión del cargo que desempeña, en el caso de que no se le den excusas, por las desobediencias que ha sido objeto por dos ministros de De Valera durante una reciente recepción celebrada en la Legación de Francia en Dublín. Los ministros se marcharon al llegar el gobernador.

Añade que De Valera le ha manifestado, que, aun lamentado infinito, este asunto desagradable, no podía ir más lejos en las medidas adoptadas sobre el particular. Por eso agrega el gobernador que publica la correspondencia cruzada y dimitirá caso de no recibir las excusas.

De Valera se había opuesto a la publicación de dicha correspondencia e incluso prohibió a los periódicos irlandeses reproducirla; pero, publicada en los periódicos ingleses, autorizó a los diarios irlandeses la publicación "hecha ya" — dice una nota — en la Prensa extranjera.

Londres. — La Cámara de los Lores ha aprobado definitivamente el proyecto de ley que prevé la imposición de un fuerte gravamen a las importaciones irlandesas.

LA BASE DE UN BUEN LAVADO

JABON EL GALLO

JABONERA BILBAINA S.A. • BILBAO

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de La Voz

MONEDAS	DIA 9	DIA 12
Francos	48,40	43,55
Dólares	44,20	48,35
Liras	12,32	12,47
Francos suizos	240,40	24,0
México (oro)	2,93	2,96
E. Belga (oro)	24,27	34,66
Francos belgas	62,95	62,95
Peso argentino		
Peso chileno	36,50	36,90
Coronas checas	4,97	5,25
Florines		

Máquinas de escribir
 Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
 Los encargos en la Funeraria de Giza
 Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Mundiale Harina inglesa especial para ojales

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

EN OCHAGAVIA, (Navarra), pintoresco pueblo de la Montaña, se ofrece piso amueblado para veraneantes, si no desean también se dará de comer. Pidan informes a Melchora Baraco Liria, teléfono núm. 25.

ALQUILLO nuevo Esanche casa poca familia, amplia y soleada habitación, dos camas, lo mismo para dormir que toda pensión. Cuarto baño. Terraza y Stit, 11, segundo.

COMPRAS

COMPRARIA de ocasión 2.000 metros de alambre para cierras, de cualquier clase, con o sin púas. Informarán Administración.

EMPLEOS

SE NECESITA chico de 15 a 17 años que sepa escribir corrientemente a máquina. Informes en esta Administración.

SE DESEA un albañil que sepa cumplir con su obligación. Informes, Teodoro Moreno, en Olite.

NODRIZA primeriza, de 23 años, para criar en su casa con un mes de leche. Informes el Corresponsal de Arguedas.

NIÑERA: Se necesita. Inútil ofrecerse sin buenas referencias. Calle Calatayud, 4, segundo. De tres a cinco.

SE OFRECE muy buena modista en Jarauta, 35, segundo, derecha.

ORHADA que habla vasco, se necesita. Bien retribuida. Casa del Vínulo, segundo, izquierda.

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escríbid con referencias a Apartado 63, Jeréz.

HUESPEDES

FONDA "Moderna", propietario Carlos Pasenaleña. Nueva instalación para la próxima temporada de verano en el sitio más céntrico y pintoresco del pueblo. Bonitas habitaciones, cuarto de baño, agua corriente y esmerado servicio de comedor, todo a estilo del confort moderno. Pidan sus habitaciones y disfruten de las delicias de esta Montaña.

Ochagavía, (Navarra). — Teléfono 6

PERDIDAS

QUIEN haya encontrado reloj señora camino hipódromo, calle Tudela, vínculo entregue en esta Administración gratificada.

SE RUEGA a quien haya encontrado un reloj de pulsera lo entregue en esta Administración.

TRASPASOS

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón En esta Administración.

VENTAS

VIENDO 40 ovejitas paridas, y 30 viejas. José Oroz, Beire.

MANUFACTURA DE PAPEL "N E R E" MADRID SAN SEBASTIAN
 Papel de escribir de todas clases Representante en Pamplona V. Sanchez
 Venta de postales por mayor y menor S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

VIENDO máquina coser; hermosa cama y algunos objetos de casa, por falta de local. Compañía, 2 bis, tercero.

SE VENDEN grandes existencias de vencesos y una partida de jamones. Hijos de Pagola, Tafalla.

VIENDO un carro para una caballería pequeña, y otro de bueyes. Informes Barrio Capuchinos, Taller.

VIENDO o cambio carro usado completo para dos o tres caballerías, dos jardinerías de cuatro ruedas una nueva y otra poco usada propias para panadería o lechería; camión muy ligero nuevo para un caballo propio para carbonería o almacenes; botquete usado para una caballería; juego galera poco usado y tres carros de mano. Taller carruajes. Andrés Iraizoz.

HAY en venta cien corderas y cien corderos castrados gordos. Informes, Victoriano Tañita, Falces.

SE VENDEN muebles de tin piso, en buen uso. Razón Avenida de Zaragoza, 3, cuarto, izquierda.

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

CACHORRO de perrita semi-raza de ganado, a cinco pesetas. Razón: Administración.

AUTOMOVIL ocho caballos, motor muy fuerte, a propósito para pequeña camioneta, vendo en 750 pesetas. Razón Administración.

SE VENDE una Guañadora "Deering" seminueva a prueba. Informes, Antonio Lasa—Egüés.

MAGNIFICO piano ocasión, marca "August Stein", cuerdas cruzadas, poco usado, vende Teófilo Sánchez, Muniaín de la Solana.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 44 bajo, Pamplona.

SE VENDEN dos vacas primerizas para parir a últimos de este mes una, y a mediados de Agosto, la otra. Diríjase a Juan Cruz Ansejo en Murillo el Fruto.

Liquidación
 por cesar en el negocio se liquidan todos los artículos de mercadería
Mercaderes, 15 PAMPLONA

VIENDO seleccionadora Makot núm. 5, muy poe usada, por la mitad su valor. Corresponsal VOZ en Santacara.

VIENDO bicicleta "Dilecta" seminueva. Informes: Adrián Mendoza, Cárcar.

MAGNIFICO último modelo bicicleta "AUTOMOTO", confort. Ruedas "ballón", para recadistas, repartidores de carne, etc. Poco usada. Equipada eléctricamente, en 800 pesetas, actualmente vale 500. Razón Admón.

VIENDERA una atadora moderna, poco uso, marca Massey Harris, por no hacer falta. Informará Francisco Idoate, Oricain.

LABRADORES: Guerdá sisal "AVION" para atadoras, 450 pesetas fardo. Rufino Martínez—MAEZTU (Alava).

SE VENDEN 30 postes de cemento armado para cierras de 10 por 10 centímetros y 2'10 metros de largo a 3 pesetas uno. Informes Admón.

SE VENDE Trilladora "Ruston Amaya" de 300 robs, buen uso y buenas condiciones. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Tafalla

FINCAS: Vendo casa y unas 90 robadas tierra blanca en Uterga. Informes: Julián Laplaza, Tafalla.

EN GARASOAIN (Guesalaz) se venden dos vacas de la tierra en días de parir E. Lizarrondo.

Vendo tres galerías para tres o cuatro caballerías, lo mismo se cambian por caballerías. Santoandía 41. Policarpo Zabala.

RENAULT moderno, 13 H. P. como nuevo, buena ocasión. Informes Administración.

VIENDO casa con cuadra y nueve vacas, en el Barrio de San Juan, con tres robadas de huerta en propiedad, y 25 robadas a renta, junto a la casa. C. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VIENDO piso segundo en la calle Santo Andía, precio económico. C. Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

CASA a un kilómetro Plaza República, rentando al 6 por 100 y 1.000 metros cuadrados de terreno inmejorable, vendo en 35.000 pesetas. Informarán Admón.

VIENDO hermosa arca tallada, estilo vasco, y partida Butacas-Hamacas plegables propias jardines, recreos. Jarauta, 66, primero.

VIENDO segadora bien reparada, como nueva, buen precio. Antonio Martinena—Tafalla.

TRILLADORA "Ajuria" núm. 4, comprada el año pasado, ha trillado 20 días, vendo buen precio.—Joaquín Ubanell—Tafalla.

VARIOS

Autómvilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan, Paulino Galarraga 20

LA HOJALATERIA de Robustiano Zabala se ha trasladado a la calle Estafeta, 65.